

Legends of the Buddhist Saints

Apadānapāli

TRANSLATED BY
JONATHAN S. WALTERS,
WHITMAN COLLEGE, 2017

Citakapūjaka

Jonathan S. Walters

Copyright © 2026 Jonathan S. Walters.

PUBLISHED BY JONATHAN S. WALTERS AND WHITMAN COLLEGE

<https://apadanatranslation.com>

Licensed under the Attribution, Non-Commercial, Share Alike (CC BY-NC-SA 4.0) license (<https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/>).

Printed September 2026

[116. CChitakapūjaka¹]

When Sikhi the Blessed One, the
Kinsman of the World, passed away,²
I [then] lived in the royal sphere,
with the ministers and servants. (1) [1725]

Happy, [and] with a happy heart,
I went to the shrine [built for him].
Having *turiya*-drums played there
I laid a garland of flowers. (2) [1726]

Having done *pūjā* at that shrine
and worshipping the shrine [itself],
happy, [and] with a happy heart
I [then] returned to [my] own house. (3) [1727]

Having entered [my] residence,
I called to mind that shrine-*pūjā*.
Through that deed for the Biped-Lord,
the World's Best One, the Bull of Men, (4) [1728]

having enjoyed [great] happiness
among humans and also gods,
I've attained the unshaking state
beyond [all] conquest and defeat. (5) [1729]

In the thirty-one aeons since
I offered that flower [to him,]
I've come to know no bad rebirth:
that is the fruit of shrine-*pūjā*. (6) [1730]

In the twenty-ninth aeon thence
there were sixteen [different] kings [then,]
[all] known by the name Uggata,³
wheel-turning monarchs with great strength. (7) [1731]

The four analytical modes,
and these eight deliverances,
six special knowledges mastered,
[I have] done what the Buddha taught! (8) [1732]

¹"Shrine-Worshipper"

²lit., "reached nirvana"

³"Risen Up".

Thus indeed Venerable CChitakapūjaka Thera spoke these verses.

The legend of CChitakapūjaka Thera is finished.